

ОТЗЫВ

председателя диссертационного совета на диссертацию Новиковой Анны Сергеевны на тему: «Экскламаты в средневерхненемецком языке», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по научной специальности 5.9.6 – Языки народов зарубежных стран (германские языки)

Актуальность исследования

В своей концептуальной основе диссертационное исследование А.С. Новиковой «Экскламаты в средневерхненемецком языке» опирается на теоретические подходы, интенсивно разрабатываемые в современной лингвистике: функционально-коммуникативный синтаксис, лингвопрагматику, грамматическую стилистику художественной речи, историко-диахронический подход к изучению языковых фактов. В русле этих направлений, ориентированных на употребление языка в конкретных условиях и обстоятельствах общения, автор диссертации проводит рассмотрение комплекса проблем, связанных с функционированием восклицательных высказываний в поэтических и прозаических текстах средневерхненемецкого периода. Насколько я могу судить, до сих пор комплексное семантико-прагматическое исследование грамматических форм воплощения восклицательной целевой установки на историческом материале немецкого языка не проводилось. В этом смысле работа А.С. Новиковой открывает новую функциональную перспективу в изучении лингвистической вариативности языковых средств определенного синтактико-грамматического типа в диахроническом аспекте, поскольку автор предпринимает попытку установить набор грамматических конструкций для выражения восклицательного модуса и отграничить эксламативы от формально сходных, но функционально отличных языковых построений.

В свете сказанного диссертационная работа А.С. Новиковой обладает несомненной актуальностью. Она не только вводит в научный оборот германистики новый эмпирический материал, но и представляет этот материал в новой исследовательской перспективе.

Научная новизна и личный вклад автора

Рецензируемое диссертационное исследование вносит несомненный вклад в изучение коммуникативно-прагматических типов текстовых высказываний в исторически отдаленные эпохи, привлекая к анализу малоизученный тип эксламативов. Реконструкция исторического социокультурного контекста классического средневерхненемецкого периода позволяет диссертантке в целом успешно верифицировать исходную рабочую гипотезу о типичности и широком структурном разнообразии эксламативов в произведениях куртуазной рыцарской литературы и в проповедях Бертольда Регенбургского. В этих речевых жанрах, как убедительно показано в диссертации, часто воспроизводятся ситуации «повышенного эмоционального напряжения» речевых субъектов и восторженные описания «пышности и красоты куртуазного мира» (см., например, положение I, выносимое на защиту). При этом новизна проведенного А.С. Новиковой лингвистического анализа в общетеоретическом плане заключается, на мой взгляд, в том, что диссертантка не только систематизирует синтактико-грамматические типы эксламативов применительно к изученному текстовому материалу и описывает их с внутриязыковой точки зрения как инвентарные грамматические единицы средневерхненемецкого периода, но и успешно апробирует прагмалингвистический анализ для выявления функционального потенциала эксламативов с привлечением экстралингвистических факторов историко-культурного контекста.

PK № 33-06-613 от 08.06.2022

В целом же, кроме указанных общетеоретических моментов, личный вклад А.С. Новиковой в изучение структурно-грамматических, функционально-семантических и прагматических свойств экскламативных (восклицательных) высказываний в средневерхненемецкий период развития немецкого языка видится в следующих конкретных результатах проведенного анализа.

Во-первых, уточняется грамматический статус экскламативов, причем с двух дополняющих друг друга точек зрения. С одной стороны, экскламативы ограничиваются от целого ряда формально сходных и/или функционально сопоставимых языковых построений: вопросительных предложений, утвердительных (в немецкоязычной терминологии – декларативных) высказываний со спрягаемым глаголом на втором месте, риторических вопросов, междометных восклицаний. А, с одной стороны, тщательно анализируются непосредственное вербальное окружение и лексическое наполнение экскламативных высказываний. Это позволяет диссертантке в конечном итоге четко сформулировать отличительные признаки экскламативных высказываний: 1) наличие устойчивых структурно-грамматических схем построения, которые могут быть описаны в терминах грамматики; 2) типичность употребления междометий и междометных выражений при экспликации экскламативной прагматической установки; 3) привязанность экскламативов к стандартному контексту (стереотипной ситуации общения), когда речевой субъект выражает удивление при отклонении воспринимаемого положения дел от его собственных ожиданий; 4) типичное иллокутивное маркирование экскламативов при помощи таких эксплицитных показателей, как глаголы речи, описания жестов и физических эмоциональных реакций, лексических усилителей экскламативного значения и т.д. (с. 61-62 диссертации).

Во-вторых, в ходе анализа эмпирического материала четырех куртуазных рыцарских романов, эпоса «Песнь о нибелунгах», проповедей Бертольда Регенбургского во II главе диссертации (с. 60-110) выделены и описаны формально-грамматические типы экскламативов, а также предложена их авторская классификация, включающая пять типов: 1) экскламативы, выраженные междометиями; 2) предложения с *wie* в начальной позиции (*die wie-Sätze*); 3) предложения с *waz* в начальной позиции (*die waz-Sätze*); 4) предложения с *welch* в начальной позиции (*die welch-Sätze*); 5) предложения с *daz* в начальной позиции (*die daz-Sätze*). Систематизация экскламативных высказываний применительно к классическому этапу средневерхненемецкого периода проводится в немецкой германистике впервые.

В-третьих, в работе обстоятельно освещена прагматика экскламативных высказываний в контекстах художественно-образной куртуазной и персуазивной религиозной коммуникации. В этой связи А.С. Новикова отдельно рассматривает функционально-прагматический потенциал экскламативов в речи героев и в речи повествователя, что является, несомненно, методологически верным приемом анализа. В результате в диссертации делается вывод о том, что экскламативы всегда сигнализируют о выражении говорящим своей оценочной позиции по отношению к предмету сообщения. В речи персонажей куртуазных романов их информирующая иллокутивная установка отходит на задний план и является секундарной, а на первый план выдвигается выражение эмоционально-оценочного отношения к сообщаемому. Что касается речи повествователя/автора, то здесь экскламативы служат «оценочному описанию героев и событий» (с. 11 диссертации), участвуют в воссоздании «художественного мира рыцарского романа» (с. 8).

И, наконец, в-четвертых, заслуживает высокой оценки в аспекте новизны и авторского вклада, с моей точки зрения, проведенное А.С. Новиковой отдельное исследование междометий и междометных выражений древневерхненемецкого периода (с. 68-82 диссертации). Здесь показана не только органическая функциональная связь междометий с экскламативностью высказывания, но и выделены основные виды междометий и описана их семантика в изучаемых текстах.

Теоретическая значимость исследования

Сформулированные автором положения и выводы имеют важную теоретическую значимость для изучения грамматического строя и отдельных его функциональных подсистем в исторически отдаленные эпохи в системно-грамматическом и функционально-прагматическом аспектах. Работа вносит весомый вклад в исторический синтаксис немецкого языка и обогащает наши представления о функциях экскламов в актах художественно-образной и религиозной персуазивной коммуникации. Значимым в общетеоретическом плане является также фокусирование в представленном исследовании функциональных отличий экскламативных (восклицательных) высказываний от формально-грамматически сходных синтаксических построений и уточнение их общекатегориальных дифференциальных признаков как особого типа языковых образований, семантический и прагматический потенциал которых позволяет использовать их как эффективное, а в некоторых случаях незаменимое средство коммуникации.

Практическая значимость выводов и результатов исследования

Теоретические выводы и авторские наблюдения над функционированием экскламативных (восклицательных) высказываний в куртуазной рыцарской литературе и текстах религиозного дискурса, описание текстовых функций и прагматического потенциала данных синтаксических структур могут быть использованы на разных этапах подготовки студентов в вузах: в лекционных курсах по исторической грамматике немецкого языка, в спецкурсах по языку и литературе средневерхнемецкого периода, теории модусов предложения, на практических занятиях по лингвистическому анализу средневерхнемецких текстов. Собранный автором аутентичный текстовый материал может стать основой для подготовки учебно-методических пособий по грамматике средневерхнемецкого периода.

Степень обоснованности и достоверности научных положений, выводов и практических рекомендаций, сформулированных в диссертации

Достоверность представленных результатов обеспечивается тщательной проработкой теоретической литературы по теме исследования (51 работа на русском языке и 88 работ на немецком и английском языке), достаточно объемным корпусом исследованного эмпирического материала (276 контекстов реализации экскламов), применением комплексной методики при анализе текстовых данных, охватывающей их структуру, лексическое наполнение, грамматическое оформление и целевые функции в употреблении.

Структура работы

Композиционная организация диссертационного исследования соответствует общей логике авторского замысла и поставленным во введении задачам. Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения, библиографии (всего 139 наименований), списка словарей и списка источников иллюстративного материала. Полный текст диссертации составляет 166 страниц.

В первой главе закладываются теоретические основы исследования экскламов как особого синтаксико-грамматического класса предложений, определяются центральные для работы теоретические понятия экскламативности как риторической фигуры, модуса предложения,

эксплицируются отличительные черты эксclamативных синтаксических форм, с исторических позиций обсуждаются вопросы пунктуационного маркирования эксclamативной интенции посредством восклицательного знака. Вторая глава посвящена критериям выделения эксclamативных высказываний, их формально-грамматической классификации и описанию выделенных типов эксclamативов. Третья глава непосредственно обращена к функционированию эксclamативов в рыцарских романах и проповедях Бертольда Регенбургского, как они представлены в речи героев и в речи повествователя/автора. В заключении подводятся итоги проведенного исследования.

Результаты диссертации изложены в шести научных статьях автора (3 из них входят в Перечень ВАК РФ), апробированы на семи международных конференциях, а также представлены диссертанткой на аспирантском коллоквиуме в Грайфсвальдском университете.

Все указанные выше моменты свидетельствуют об обоснованности и достоверности проведенного исследования.

Общие замечания и дискуссионные моменты

В рецензируемой диссертации имеются спорные, дискуссионные и неточные утверждения, требующие от автора работы дополнительных пояснений и более детальной аргументации.

1. Основное замечание касается неточного, на мой взгляд, названия диссертационной работы. Эксclamативные высказывания изучаются в ней не в средневерхненемецком языке как таковом, существование которого само по себе уже было бы весьма сильным допущением и абстрагированием от реального положения дел, поскольку немецкий язык представлен в этот исторический период как совокупность диалектных и диалектно-региональных вариантов, соответственно, речи о каком-то едином средневерхненемецком языке на основе общих, наддиалектных норм не может и быть, а на существенно ограниченном языковом материале – поэтических текстах куртуазной рыцарской литературы и прозаических текстах проповедей Бертольда Регенбургского.

В этой связи возникает закономерный вопрос к диссертанту: Что А.С. Новикова понимает под средневерхненемецким языком? Приходится только сожалеть, что в работе отсутствует раздел о самом понятии *средневерхненемецкий язык* (*das Mittelhochdeutsche*) и что нет никаких упоминаний о теоретическом контексте и дискуссиях, которые связаны с этим концептом в современной германистике. Кроме того, в работе никак не охарактеризован язык, который изучается. А это очень важно для понимания результатов проведенного исследования. Если обратиться к соответствующей теоретической литературе, то окажется, что язык придворной куртуазной литературы времен господства династии южногерманских королей Гогенштауфенов является языком, по сути своей, искусственным, созданным в XIX веке такими медиевистами, как Фридрих Бенке, Карл Лахман и др., которые благодаря редактированию исходных рукописей и в целях лучшего понимания средневерхненемецких текстов современниками, стандартизировали существующие формы языка, игнорируя региональное и диахроническое варьирование. Такое целенаправленное утилитарное уничтожение диахронии, осовременивание древненемецких памятников в дальнейшем подверглось и подвергается острой критике и отвергается современной германистикой.

Справедливости ради следует, однако, сказать, что все эти германистические коллизии не затрагивают существа проделанной диссертанткой работы. Коммуникативный тип восклицаний/эксclamативов существовал всегда, в том числе и в исследуемый классический

средневерхненемецкий период (1170-1250), и в этом нет никаких сомнений. Нет сомнений и в том, что целевая установка таких высказываний вряд ли изменялась на протяжении веков, она является стабильной и архетипической. Но вместе с тем вопросы к диссертанту остаются: О каких экскламативах идет речь в диссертации – исторически реальных или же из «нормализованного» средневерхненемецкого языка (*das Normalmittelhochdeutsch*)? Чем отличаются экскламативы современного немецкого языка от экскламативов в произведениях Гартмана фон Ауэ, Вольфрама фон Эшенбаха, Готфрида Страсбургского и др., отредактированных медиэвистами в XIX веке в ориентации на искусственную норму?

2. Как понимается грамматика? Это – второй вопрос концептуального порядка, так как от ответа на него во многом зависит то, как формулируются исходные авторские позиции и результаты анализа. Например, во «Введении», на с. 6, в разделе «Актуальность работы» читаем: «... мы обращаем внимание как на грамматические аспекты изучения экскламатива, так и на функционирование непосредственно в языковом материале». Такого рода противопоставление «грамматики» «функционированию» не выглядит корректным. Разве нет функциональной грамматики, грамматики текста, наконец, лингвистики текста? Разве О.И. Москальская, Ю.С. Маслов и другие известные лингвисты не аргументируют в пользу широкого понимания грамматики «как грамматики связной речи»?

3. На с. 10 «Введения» характеризуется материал исследования и перечисляются использованные методы анализа, среди которых называется метод сплошной выборки. Что понимается под методом сплошной выборки? Этот вопрос возникает в связи с тем, что указанные тексты берутся не целиком, а только 300 или 276 фрагментов из них? По какому принципу отбирались текстовые фрагменты для анализа? В чем состояла сплошная выборка, если значительная часть текстов не учитывалась?

4. К сожалению, приходится констатировать небрежность в оформлении текста диссертации. Особенно это касается знаков препинания. Так, вводные выражения очень часто не выделяются: сс. 27, 28, 45, 48, 52 и т.д. Вероятно, А.С. Новикова стремилась передать в своей диссертации историко-культурный контекст средневерхненемецкого периода.

К замечаниям технического порядка я отношу также то, как формулируются некоторые положения, выносимые на защиту, в частности, 1-ое и 3-е. Они представлены не в том модусе, не как результаты самостоятельно выполненного анализа, а почему-то как проблемы, которые еще необходимо решить. Вместо «необходимо учитывать» в первом положении должно быть «в диссертации учитывается/учтено». В формулировке третьего положения находим «... необходимо затронуть проблему разграничения восклицаний и риторических вопросов». Кому и зачем? Разве Вы не изучили проблему и не пришли к определенным выводам?

Сделанные критические замечания не затрагивают существа проделанной А.С. Новиковой научной работы. Они призваны в большей степени обратить внимание автора на некоторые неудовлетворительно сформулированные или недостаточно обоснованные утверждения и стимулировать научную дискуссию.

Заключение

Диссертация Новиковой Анны Сергеевны на тему: «Экскламативы в средневерхненемецком языке» соответствует основным требованиям, установленным Приказом от 19.11.2021 № 11181/1 «О порядке присуждения ученых степеней в Санкт-Петербургском государственном университете», соискатель Новикова Анна Сергеевна заслуживает присуждения ученой степени

кандидата филологических наук по научной специальности 5.9.6 – Языки народов зарубежных стран (германские языки). Пункты 9 и 11 указанного Порядка диссертангом не нарушены.

Председатель диссертационного совета

Доктор филологических наук, доцент, профессор

Нефедов Сергей Трофимович

Дата: 03 июня 2022 года

ПОДПИСЬ РУКИ
Нефедова С.Т.
УДОСТОВЕРЯЮ

НАЧАЛЬНИК ОТДЕЛА
КДПОВ №4
М.С. ЗУБОВА
03.06.2022

